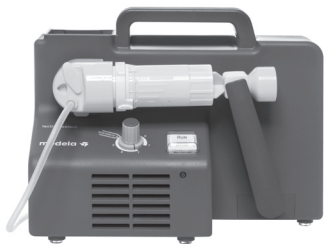


medela 
mother's milk,
everyday amazing™

Symphony® & Lactina® Breast Pump Kit

EN Instructions for use

ES Instrucciones de uso



*14 parts that touch breast or are made without BPA.

**Tous les parties qui touchent le lait maternel sont fabriquées sans BPA.

**Tous les pièces qui entrent en contact avec le lait maternel ne contiennent pas de BPA.

Table of Contents

1. Important Safeguards	4
2. Accessories	5
3. Cleaning Overview	6-7
4. Wash – Before first use & after each use	8-10
5. Sanitize – Before first use & once per day	12-13
6. Tubing Care	14-15
7. Assembly of the Pump Kit	16-25
7A. Symphony®	16-19
7B. Lactina®	20-23
7C. Manual Breast Pump Assembly	24-25
8. Breast Shield Sizing	26
9. Breast Milk Collection & Storage	27
10. Troubleshooting	28-29
11. Supplemental Information	30
12. Warranty	31

Important

- Plastic bottles and component parts become brittle when frozen and may break when dropped.
- Bottles and component parts may become damaged if mishandled, e.g. dropped, over-tightened, or knocked over.
- Take appropriate care in handling bottles and components.
- Do not use the breast milk if bottles or components become damaged.

Symphony® Intended Use

The Symphony Breast pump is a powered breast pump to be used by lactating women to express and collect milk from their breast.

Symphony Product Description

Symphony is a multi-user, hospital grade electric breast pump that includes 2-Phase Expression® technology and is capable of single and double pumping.

Lactina® Intended Use

Mother's milk is the best nutrition for your baby. The Lactina Breast pump is a clinically proven pump suitable for frequent and long-term pumping.

Lactina Product Description

The Lactina Breast pump is a powered breast pump:

- To be used by lactating women to express and collect milk from their breast.
- To initiate and maintain a milk supply as well as collect breast milk at work or during other absences from the baby.
- To initiate and maintain a milk supply if direct breastfeeding is not possible.
- To relieve engorgement.
- For use in a hospital or home.

The warning symbol identifies all instructions that are important to safety. Failure to observe these instructions can lead to injury or damage to the breast pump. When used in conjunction with the following words, the warning symbols stand for:



WARNING Can lead to serious injury or death.



CAUTION Can lead to minor injury.



NOTE Can lead to material damage.



TIP Useful or important information that is not related to safety.

PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1. Important Safeguards

When using electrical devices, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.



WARNING: To avoid health risk and reduce the risk of injury:

- Breast pump kits are a personal care item intended for use by a single user only and should not be shared between users.
- Inspect the breast pump kit components prior to each use.
 - Do not use the components if they are damaged.
 - Do not use the components if dirt, mold or other contamination is visible.
- Inspect all appropriate pump components before each use.
- Clean and sanitize all parts that come in contact with your breast and breast milk prior to first use. Sterile kits are ready to use and do not require washing prior to first use.
- Do not modify any breast pump kit components.
- Wash all parts that come in contact with your breast and breast milk after every use.
- Do NOT continue pumping for more than 2 consecutive pumping sessions if no results are achieved.
- Do not thaw frozen breast milk in a microwave or in a pan of boiling water.
- If tubing becomes moldy, discontinue use and replace tubing.
- If breast milk backup occurs, you must clean tubing before your next pumping session.
- If problems or pain occur, consult your lactation consultant or physician.

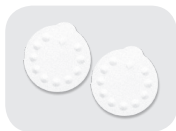


CAUTION: Can lead to minor injury:

- Pump only with the breast pump in an upright position.
- Do NOT shorten tubing between breast shield and pump.
- Make sure the voltage of the device is compatible with the power source.
- Plug the power cord into the breast pump first and then into the wall socket.
- Do NOT use abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump or breast pump parts.
- Never put breast pump motor in water or a sterilizer, as you can cause permanent damage to the breast pump.
- Do not attempt to remove the breast shield from your breast while pumping. Turn the breast pump off and break the seal between your breast and breast shield with your finger, then remove breast shield from your breast.
- If pumping is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the breast shield with your finger and remove the breast shield from your breast.
- Do not store wet or damp parts as mold may develop.
- Do not use the breast pump kit with a non-compatible breast pump.
- Do not use the breast pump kit for any other purpose than expressing breast milk.

2. Accessories

Symphony Protective Membrane and Cap (Lactina® to Symphony Conversion Kit contains 2 protective membranes and 2 membrane caps)	67091
PVC Tubing - Symphony, Lactina®, Classic™	101034773
PersonalFit™ Connectors	87071
PersonalFit 21 mm Breast Shield	87072
PersonalFit 24 mm Breast Shield	87073
PersonalFit 27 mm Breast Shield	87274
PersonalFit 30 mm Breast Shield	87075
PersonalFit 36 mm Breast Shield	87084
Replacement White Membranes	87088
Yellow Valve Heads & White Membranes	87089
Lactina Piston Cylinder Assembly (Symphony® to Lactina® Conversion Kit)	67090



Authentic Medela Spare Parts are made with the quality materials and workmanship you expect and trust, only from Medela.

Non-Medela spare parts can vary significantly in terms of product design, materials, and workmanship; all of which may affect the performance of your Medela breast pump.



Quality & performance
you can trust

3. Cleaning Overview

! Note

It's important for you to do the following before using Symphony® or Lactina® for the first time*:

1. For Symphony models that include a rechargeable battery, fully charge the battery 12 hours uninterrupted.
2. Separate all parts.
3. Clean - see instructions:
 - Wash – **section 4**
 - Sanitize – **section 5**

! Note

*Sterile kits are ready to use and do not require washing or sanitizing prior to first use.




Breast shield assemblies come assembled.
Separate all parts that will come into contact with the breast and breast milk before cleaning.

Parts to clean:

- Breast shields
- Breast milk bottle/collection containers
- Lids
- Connectors
- White membranes
- Yellow valve heads
- Piston
- Cylinder



Kit components may vary from pictures in this instruction manual.

	Breast pump kit & bottles/containers 	Tubing 	Lactina® piston/cylinder 
Before 1st use*	<ul style="list-style-type: none"> ✓ wash ✓ sanitize 		
After each use	<ul style="list-style-type: none"> ✓ wash 		
Once per day	<ul style="list-style-type: none"> ✓ sanitize 		
As needed		<ul style="list-style-type: none"> ✓ wash only if milk is in tubing or tubing is soiled 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ wash every few pumping sessions

Detailed cleaning instructions on pages 8-15:

- Wash – pages 8-10
- Sanitize – pages 12-13
- Tubing care – pages 14-15
- Lactina piston cylinder cleaning care – page 10

! **Note**
 *Sterile kits are ready to use and do not require washing or sanitizing prior to first use.

! **Warning**
 Breast pump kits are a personal care item intended for use by a single user only and should not be shared between users.

4. Wash - Before first use & after each use*

Supplies needed:

- Mild dish soap
- Clean dish cloth or soft brush
- Wash basin
- Drinking-quality water

Parts to wash:

- Breast shields
- Breast milk bottles/containers
- Lids
- Connectors
- White membranes
- Yellow valve heads
- Piston
- Cylinder



Separate parts for washing.

Caution

Separate and wash all parts that come in contact with breast milk immediately after use to avoid dry up of breast milk residue and prevent growth of bacteria.

Note

- Wash breast pump kit parts after each use.
- Take care not to damage parts of the pump kit during cleaning.
- It is not necessary to wash tubing, membrane cap or protective membrane prior to first use.
- Only wash tubing if milk is present or tubing is soiled.

Note

*Sterile kits are ready to use and do not require washing or sanitizing prior to first use.

Warning

Breast pump kits are a personal care item intended for use by a single user only and should not be shared between users.

Wash in dishwasher



- Wash all separated parts on top rack of dishwasher.
- Allow all breast pump parts to air dry in a clean area.
- Store dry parts in a clean, cool place when not in use.

Note

If the individual components of the pump kit are cleaned in a dishwasher, parts may be discolored by food pigments. This will not impact part function.

Wash in sink with dedicated basin

2



Rinse all separated parts that came in contact with breast and breast milk in cool water in order to remove breast milk residue.

3



OR

- Once rinsed, parts that have touched the breast or breast milk should be placed in a clean wash basin, dedicated to only cleaning these items. **Do not** place parts directly in the sink.
- Soak all separated parts in warm soapy water for 5 minutes.
- Wash each part with a clean dish-cloth or soft brush.
- Rinse all separated parts with clear water.



Caution

Only use drinking-quality tap or bottled water for cleaning.

5



- Place parts on a clean surface and/or towel.
- Allow all parts to air dry.
- Store dry parts in a clean, cool place when not in use. Do NOT store wet or damp parts.



Note

Store the pump kit in a clean bag/container until next use.



You may also wash your kit parts by following the instructions on the Quick Clean™ Breast Milk Removal Soap bottle. (sold separately)

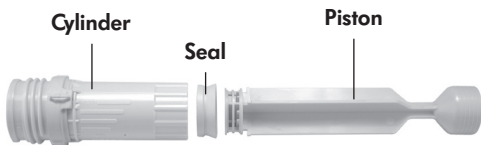
Questions? Visit www.medela.com or call us at 1-800-435-8316.

4. Wash - Before first use & after each use (cont.)

Lactina Piston/Cylinder Cleaning

Care for your piston and cylinder after every few pumping sessions with the Lactina breast pump or manual breast pump.

- Wash the cylinder, seal, and vacuum regulator ring with warm soapy water.
- Rotate the piston in the cylinder.
- If your piston/cylinder comes in contact with breast milk, remove and wash with breast pump kit.
- Do not use Quick Clean™ Micro-Steam™ bag to sanitize the piston and cylinder.





Questions? Visit www.medela.com or call us at 1-800-435-8316.

5. Sanitize – Before first use & once per day*

Supplies needed:

- Clean pot for boiling water
- Drinking-quality water
- Tongs

Parts to sanitize:

- Breast shields
- Breast milk bottles/
containers
- Lids
- Yellow valve heads
- Connectors
- White membranes



Note

*Sterile kits are ready to use and do not require washing or sanitizing prior to first use.



Warning

Breast pump kits are a personal care item intended for use by a single user only and should not be shared between users.

1



- Separate all parts that come in contact with breast milk.



Note

Sanitize breast pump kit parts once daily.

4



Allow water to cool and gently remove parts from water with tongs.



- Wash hands thoroughly.



- Fill a pot with enough water to cover all parts.
- Bring water to a boil.
- Place parts in boiling water for 10 minutes.



- Place parts on a clean surface and/or towel.
- Allow all parts to air dry.
- Store dry parts in a clean, cool place when not in use. Do NOT store wet or damp parts.

Note

Store the pump kit in a clean bag/container until next use.

Note

If you notice a white residue on your parts after boiling, you may have a high mineral content in your water. Remove residue by wiping parts with a clean washcloth and air dry. We recommend that you boil parts with distilled water to prevent substantial mineral build-up over time which may compromise your parts.



You may also sanitize your kit parts by following the instructions on Medela's Quick Clean™ Micro-Steam™ bag. (sold separately) Not for use with piston and cylinder.

6. Tubing Care

Supplies needed:

- Mild dish soap
- Clean dish towel
- Clean sink or bowl
- Drinking quality water

Parts needed:

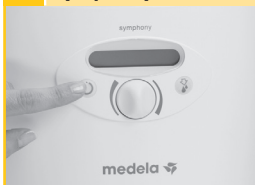
- Tubing
- Symphony® or Lactina® pump
- Membrane cap (Symphony)
- Protective membrane (Symphony)
- Piston (Lactina)
- Cylinder (Lactina)
- Pump connector (Lactina)

- Inspect tubing after each pumping session.

Note

If there is condensation in the tubing: Shake water droplets out of tubing and hang it up to dry or let the pump run with tubing attached for 1-2 minutes or until dry.

1 Symphony



Turn off breast pump.

1 Lactina



Turn off breast pump.

2 Lactina



Unplug breast pump from power source.

5 Lactina



Rinse tubing in cool water to remove breast milk.

6 Lactina



- Wash tubing in warm soapy water.
- Rinse tubing with clear water.
- Hang to air dry or shake out any drops of water from the tubing and let the pump run with tubing attached until dry.



Caution

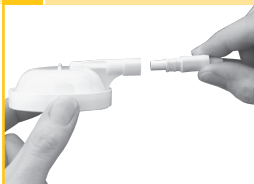
- Inspect the tubing for condensation or milk after each use.
- Wash or replace tubing immediately after use if soiled or milk is observed in the tubing.
- If tubing becomes moldy, discontinue use and replace tubing. Replacement parts can be purchased at www.shopmedela.com or call customer service at 1-800-435-8316.

2 Symphony



Unplug breast pump from power source.

3 Symphony



Remove tubing, protective membrane, and membrane cap. Clean following steps in **section 4**.

3 Lactina



Remove tubing from port on pump connector. Follow cleaning instructions for remaining kit parts in **section 4**.

4 Lactina



Remove tubing from connector.



Warning

Breast pump kits are a personal care item intended for use by a single user only and should not be shared between users.



Warning

Refer to breast pump instructions for use for important safeguards and operating information.

7. Assembly of the Pump Kit

T Tip

Carry out all steps with care and assemble the pump kit correctly for optimum performance.

Parts Needed:

- Tubing
- Symphony® pump
- Breast shields
- Breast milk bottles/containers
- Lids
- Connectors
- Yellow valve heads
- White membranes
- Membrane cap
- Protective membrane

! Note

- Use Authentic Medela Spare Parts only. See **section 2** for details.
- Check pump kit components for wear or damage before use and replace if necessary.
- All components must be completely dry before use for proper performance and to prevent damage to the pump.

7A. Symphony®



! Caution

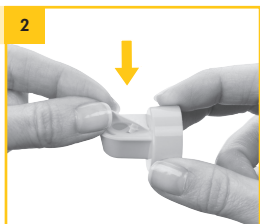
Wash hands thoroughly with soap and water before touching breast pump, kit and breasts and avoid touching the inside of containers or lids.



Push yellow valve head onto inner ring of connector bottom.



Place the protective membrane onto a flat surface and carefully push the membrane cap down until it engages.



Carefully snap white membrane onto yellow valve head until membrane lies flat.



Push the breast shield onto the connector.



Screw connector onto the bottle/container.



Insert the tubing into the corresponding opening in the connector.



Insert the tubing adapter into the opening in the membrane cap.



Warning

Refer to pump instructions for use for important safeguards and operating information.

7. Assembly of the Pump Kit (cont.)



Open the lid of the breast pump.
→ Press the oval button on the top of the Symphony® and lift the handle.



Position the membrane cap firmly on the breast pump membrane to form a seal. Center the tubing connector in the recess in the pump housing.
→ Make sure that the membrane cap engages and lies flush to the surface.

Note

If single pumping, only seat one membrane cap.



Center breast shields over your nipples and start pumping.
(Caution: pushing shields too firmly onto breasts may affect milk flow.)



To turn the pump on, press the power button. You will be starting in the Stimulation Phase. After 2 minutes, the pump will automatically change to the Expression Phase.*


*Pumping instructions are for Symphony Standard 2-Phase Expression® or when using the MAINTAIN program of Symphony PLUS™ program card. Please refer to the Symphony Breast Pump Instructions for Use, item # 1907724, for more detailed pumping instructions.




Center the tubing connector in the recess in the pump housing.
→ Make sure that the membrane cap engages and lies flush to the surface.



Close the lid.

 **Warning**
Refer to pump instructions for use for important safeguards and operating information.

 **Note**

- **For step 12:**
Always close the lid when pumping. The lid keeps the membrane cap pushed down to prevent a loss of vacuum that could occur if the membrane cap came off.



If let-down occurs before the Expression Phase begins, press the let-down button to begin the Expression Phase.*



When your pumping session is over, store your breast milk and clean your kit. See **sections 3-6** for cleaning instructions. Refer to **section 9** for storage guidelines.

7. Assembly of the Pump Kit (cont.)

T Tip

Carry out all steps with care and assemble the pump kit correctly for optimum performance.

Parts Needed:

- Tubing
- Lactina® pump
- Breast shields
- Breast milk bottles/containers
- Lids
- Connectors
- Yellow valve heads
- White membranes
- Piston
- Cylinder
- Pump Connector

! Note

- Use Authentic Medela Spare Parts only. See page 5 for details.
- Check pump kit components for wear or damage before use and replace if necessary.
- All components must be completely dry before use for proper performance and to prevent damage to the pump.

7B. Lactina®



⚠ Caution

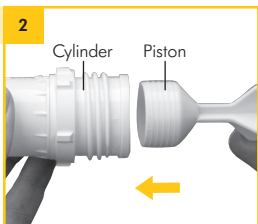
Wash hands thoroughly with soap and water before touching breast pump, kit and breasts, avoid touching the inside of containers or lids.



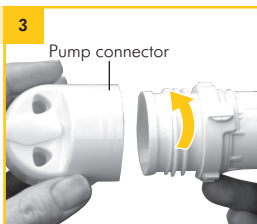
Attach pump connector to Lactina, and rotate cylinder down into position.



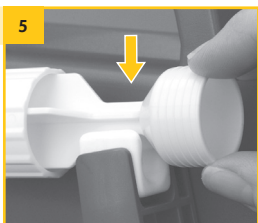
Snap white membranes onto yellow valve heads until white membranes lie flat.



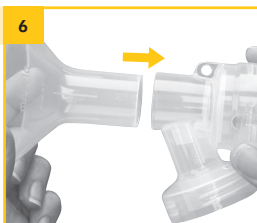
Slide the vacuum regulator ring onto cylinder. Push handle end of piston into cylinder.



Screw cylinder tightly into Lactina pump connector.



Slip piston into pumping arm cradle, and push down until snug.



Securely attach breast shields to connectors.



Push yellow valve heads onto inner rings of connector bottoms.



Warning

Refer to breast pump instructions for use for important safeguards and operating information.

7. Assembly of the Pump Kit (cont.)



9
Screw connector onto the bottle/
container.



10
Insert pale yellow round ends of
tubing into openings in back of
connectors.



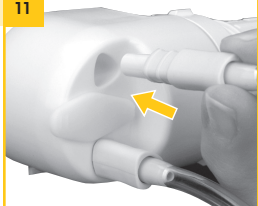
13
Turn pump on and set vacuum
regulator ring to "MIN." Rotate
vacuum regulator towards max to
adjust for comfort once pumping
begins.



! **Note**

- If single pumping, insert port plug into unused port.

11



Insert the triangular two-toned yellow ends of tubing into ports on pump connector.

12



Center breast shields over your nipples and start pumping. (Caution: pushing shields too firmly onto breasts may affect milk flow.)

14



When your pumping session is over, store your breast milk and clean your kit. Refer to **sections 3-6** for cleaning instructions. Refer to **section 9** for breast milk storage guidelines.

7. Assembly of the Pump Kit (cont.)

T Tip

Carry out all the steps with care and assemble the pump kit correctly for optimum performance.

Parts Needed:

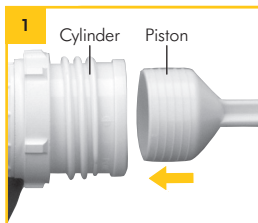
- Breast shield
- Breast milk bottles/container
- Lid
- Connector
- Yellow valve head
- White membrane
- Piston
- Cylinder

! Note

- Use Authentic Medela Spare Parts only. See page 5 for details.
- Check pump kit components for wear or damage before use and replace if necessary.
- All components must be completely dry before use for proper performance and to prevent damage to the pump.

7C. Manual Breast Pump Assembly

For manual breast pumping follow the instructions below.



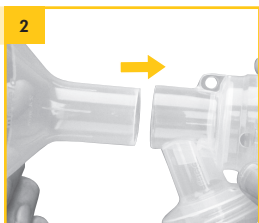
Slide the vacuum regulator ring onto the cylinder. Push handle end of piston into the cylinder.



Push yellow valve head onto inner ring of connector bottom.



Set vacuum regulator ring to "MIN".



2
Securely attach breast shield to connector.



3
Snap membrane onto yellow valve head until white membrane lies flat.



5
Screw connector onto the bottle/ container.



6
Screw cylinder into back of breast shield.



8
Center breast shield over your nipple and start pumping by pushing and pulling on the piston end.



9
When your pumping session is over, store your breast milk and refer to **section 9**. Refer to **sections 3-6** for cleaning instructions.

8. Breast Shield Sizing

1. Medela's PersonalFit™ sizing

Pumping should not hurt. For maximum comfort and pumping efficiency, Medela offers five breast shield sizes.

21
mm

24
mm

27
mm

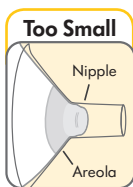
30
mm

36
mm

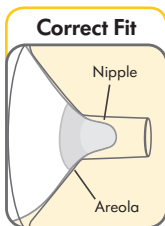
Visit MedelaBreastshields.com to view the full guide to help you determine your optimal size based on your nipple diameter.

2. Test your breast shield size

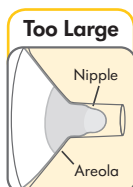
1. Start with the 24 mm that came with your pump, or the size determined by measuring.
2. Center nipple and gently hold breast shield against your breast.
3. Adjust for Maximum Comfort Vacuum™, to achieve optimum suction level.
4. Refer to images while pumping in expression.



- Nipple rubs along side of tunnel
- Try a larger size



- Nipple is centered and moves freely



- Nipple and excessive areola are pulled into the tunnel
- Try a smaller size

3. Should you try a new size?

- Does your nipple rub sides of tunnel, to the point of causing discomfort?
- Do you see excessive areola being pulled into tunnel?
- Do you see any redness?
- Is your nipple or areola turning white?
- Do you feel unexpressed milk after pumping?

If you answered **"YES"** to any of these questions, consider trying a new size by following the measuring instructions above.

If you are still unsure if you selected the correct size, see a lactation consultant, breastfeeding specialist, or visit MedelaBreastshields.com for assistance in choosing the right size breast shield.



Caution

- While some discomfort may be felt when first using a breast pump, using a breast pump should not cause pain. If you are unsure about breast shield sizing, please contact a health care professional or breastfeeding specialist who can help you get a proper fit.
- If you are experiencing discomfort at the base of the nipple due to rubbing of your breast tissue against the breast shield tunnel, use of a lubricant such as Tender Care™ Lanolin may be beneficial.

9. Breast Milk Collection & Storage

9. Storing breast milk

Storage Guidelines for Freshly Expressed Breast Milk (For Healthy Term Babies)			
Room Temperature 60°F to 77°F (16° C to 25° C)	Refrigerator 39°F (4°C) or colder	Freezer 0°F (-18°C) or colder	Breast Milk Thawed in the Refrigerator
Up to 4 hours is best *Up to 6 hours for milk expressed under very clean conditions	Up to 3 days is best *Up to 5 days for milk expressed under very clean conditions	Up to 6 months is best *Up to 9 months for milk expressed under very clean conditions	At room temperature: Up to 2 hours Refrigerator: Up to 24 hours DO NOT REFREEZE

References: www.BreastmilkGuidelines.com

*Guidelines for expressing milk under very clean conditions:

- Before expressing milk, wash your hands with soap and water or use an alcohol-based hand sanitizer.
- Pump parts, bottles and pumping area must be clean.
- Breasts and nipples do not need to be washed before pumping.

These guidelines for storage and thawing of breast milk are a recommendation. Contact your lactation consultant or breastfeeding specialist for further information

For additional breast milk collection and storage information, please visit: www.BreastmilkGuidelines.com

10. Troubleshooting

If the breast pump is not turning on	<p>Check whether electrical outlet power/battery is available.</p> <p>Check that the device is switched on.</p> <p>Check whether program card is inserted correctly in the card compartment on the back of the breast pump. (Symphony® breast pump only)</p>
If there is low or no suction	<p>Assemble the pump kit in accordance with the instructions in Section 7.</p> <ul style="list-style-type: none">• Check whether all connections of the pump kit and breast pump are secure.• Make sure that the breast shield forms a complete seal around the breast.• The white membrane must lie flat against the yellow valve head.• Check that the yellow valve head and white membrane are clean and not damaged.• The ends of the tubing must be firmly connected to the connector and the opening in the membrane cap. (Symphony® Breast Pump only)• The protective membrane and membrane cap should be correctly assembled and the membrane cap must be firmly fitted to the breast pump membrane to form a seal. (Symphony Breast Pump only)• The protective membrane must be intact. (Symphony® Breast Pump only)• Do not kink or pinch the tubing during expression.• All components must be completely dry. <p>Yellow Valve Head and White Membrane Check</p> <ul style="list-style-type: none">• Remove and separate yellow valve head from the white membrane.• Inspect the yellow valve head for chips or cracks. Inspect the white membrane for holes or tears. If flawed or damaged, replace the valve and/or white membrane prior to pumping.• Wash yellow valve head and white membrane per Cleaning Instructions in Sections 3-6.• Reassemble. Make sure the white membrane lays flat on the yellow valve head, and if it does not, replace the yellow valve head and/or white membrane prior to pumping. <p>Breast Shield and Breast Shield Connector Check</p> <ul style="list-style-type: none">• Inspect breast shield and breast shield connector to make sure there are no cracks and they securely attach to each other.• Make sure the breast shield forms a complete seal around the breast. <p>Other Checks</p> <p>Inspect the following to check for damage and secure connections.</p> <ul style="list-style-type: none">• Secure tubing adapter to the breast shield connector.• Test vacuum. If suction is not improved, contact Medela Customer Service at 1-800-435-8316.• Inspect piston/cylinder and refer to piston/cylinder cleaning in Section 4. (Lactina® Breast Pump only) <p>Tubing Check</p> <ul style="list-style-type: none">• If damaged replace prior to pumping.• Inspect tubing for damage and secure connections.• Check that the ends of the tubing are firmly connected to the connector and the opening in the membrane cap.• If single pumping, make sure only one membrane cap is seated. (Symphony® Breast Pump only)• If single pumping, insert port plug into unused port. (Lactina® Breast Pump only) <p>Piston/Cylinder/Tubing Check (Lactina® Breast Pump Only)</p> <ul style="list-style-type: none">• Make sure the ends of the tubing are fit securely into the back of the breast shield and into the opening on the pump connector.• Make sure the rubber seal is correctly attached onto piston.• Make sure the piston/cylinder is correctly attached onto the pump connector or breast shield.• Make sure the pump connector and piston/cylinder are assembled properly onto the Lactina.• If single pumping, make sure the port cap is inserted into the unused opening of cylinder holder. <p>Take care not to kink or pinch tubing.</p>

If there is an overflow	<ol style="list-style-type: none"> 1. Place the pump set into the bottle holder. 2. Turn off the pump and unplug the power cord from the electrical outlet. 3. Use a damp (not wet) cloth to wipe the pump and membrane area. 4. If there is milk in the tubing: Remove tubing and clean in accordance with Sections 4 & 6. If there is condensation in the tubing: Let the pump run with tubing attached for 1–2 minutes or until dry. 5. When components are completely dry, reassemble breast pump and accessories set.
--------------------------------	--

Condensation or Milk in Tubing	<ul style="list-style-type: none"> • Turn off the pump and unplug from power source. • Use a damp (not wet) cloth to wipe the pump. • Refer to cleaning instructions "Tubing Care" Section 6. • If necessary, clean the pump kit. • When components are completely dry, reassemble breast pump and kit.
No "Let-Down" or Breast Milk Expression	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure your breast pump kit is assembled correctly and suction is available. • Relax and take a 10-15 minute break if let-down is not achieved. • Consult with a healthcare or lactation professional if expression does not occur after 2 consecutive pumping sessions.

If you have not resolved the problem with your breast pump or you have further questions, please contact Medela Customer Service at 1-800-435-8316 or fill out the contact form at www.medelabreastfeedingus.com.

11. Supplemental Information

Supplemental Information

Following are some common breastfeeding related conditions. If you experience any of these symptoms, contact a healthcare professional or lactation professional.

	Symptom	Potential Causes
Engorgement	Breasts are hard and uncomfortable, possibly with reddened areas.	Milk not draining properly from breast. Milk can drain back into the tissue causing areas to swell and become tender.
Blocked/Plugged Ducts	Area of breast will look reddened and may be tender to touch.	Milk not being drained from a specific duct. The area becomes "clogged" up and milk is then prevented from flowing.
Mastitis	It often follows engorgement but can occur suddenly. The initial symptoms are similar to flu – fatigue, headache, muscle aches, fever and localized breast tenderness. It can be in one or even both breasts and needs immediate treatment.	A bacterial infection in the breast tissue which is often accompanied by cracked nipples.

A Healthcare Professional or Lactation Professional can give you guidance in breastfeeding your baby and using a breast pump. Their guidance is valuable in terms of the lifetime of health benefits for both you and your baby. A listing of lactation professionals are available at www.medelalocator.com or calling 1-800-TELL-YOU (1-800-835-5968).

12. Warranty

This product is warranted by Medela to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for the period of 90 days from the date of purchase. Warranty can only be claimed in the country of purchase. In the event of defect, Medela will replace this product, without charge for such replacement parts. Purchaser shall bear all expense for returning this product to Medela. This warranty does not apply to any product which has been subjected to misuse, abuse or alteration.

ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO A DURATION OF 90 DAYS FROM DATE OF PURCHASE. THE LIABILITY OF MEDELA FOR BREACH OF ANY WRITTEN OR IMPLIED WARRANTY IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THIS PRODUCT, AND MEDELA WILL HAVE NO LIABILITY UNDER ANY CIRCUMSTANCES FOR ANY INCIDENTAL, PUNITIVE, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME AREAS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR DAMAGE LIMITATIONS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR IN YOUR COUNTRY.

Before you make a claim under this warranty, it may save time and expense to call Medela Customer Service (toll free) at 1-800-435-8316. You may also call this number for additional information concerning this warranty. If you wish to make a claim under this warranty, you must call first for authorization number; returns not accepted without an authorization number. Return this product to Medela with a return authorization number received from Medela Customer Service, prepaid, together with your dated bill of sale or other proof of purchase.

Customer Service toll free number: 1-800-435-8316

Medela LLC – Returns, Door 4501
1101 Corporate Dr.
McHenry, IL 60050
ATTENTION: RETURNS

Medela Canada, Inc.
4160 Sladeview Crescent, #8
Mississauga, ON, L5L 0A1
ATTENTION: RETURNS

Call first for authorization number. Returns not accepted without an authorization number.

1. Medidas de seguridad importantes	34
2. Accesorios	35
3. Descripción general de la limpieza	36-37
4. Lavado: antes del primer uso y después de cada uso	38-40
5. Desinfección: antes del primer uso y una vez al día	42-43
6. Cuidado del tubo	44-45
7. Armado del kit del extractor	46-55
7A. Symphony®	46-49
7B. Lactina®	50-53
7C. Armado del extractor de leche manual	54-55
8. Determinación del tamaño del embudo	56
9. Extracción y almacenamiento de la leche materna	57
10. Solución de problemas	58-59
11. Información complementaria	60
12. Garantía	61

Importante

- Los biberones de plástico y las piezas se tornan frágiles cuando se congelan y pueden romperse al caer.
- Los biberones y las piezas pueden dañarse si se manipulan incorrectamente; por ejemplo, si se caen, se enroscan demasiado fuerte o se vuelcan.
- Tenga cuidado al manipular los biberones y las piezas.
- No utilice la leche materna si los biberones o los componentes se dañan.

Uso previsto del extractor Symphony®

El extractor de leche Symphony es un extractor eléctrico diseñado para que las mujeres lactantes extraigan y recolecten leche de sus pechos.

Descripción del producto Symphony

Symphony es un extractor eléctrico multiusuario de grado de hospital que incluye tecnología 2-Phase Expression® y es capaz de extracción sencilla y doble.

Uso previsto del extractor Lactina®

La leche materna es la mejor nutrición para su bebé. El extractor de leche materna Lactina es un extractor clínicamente comprobado, apropiado para la extracción frecuente y de larga duración.

Descripción del producto Lactina

El extractor de leche materna Lactina es un extractor eléctrico:

- Para ser utilizado por mujeres lactantes para extraer y recolectar leche de su pecho.
- Para iniciar y mantener un suministro de leche además de recolectar leche materna en el trabajo o en otros períodos en los que estén lejos del bebé.
- Para iniciar y mantener un suministro de leche si no es posible el amamantamiento directo.
- Para aliviar la congestión mamaria.
- Para uso en un hospital o en el hogar.

El símbolo de advertencia identifica todas las instrucciones que son importantes desde el punto de vista de la seguridad. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones o daños en el extractor de leche. Cuando los símbolos de advertencia se utilizan junto con las siguientes palabras, tienen el significado descrito a continuación:



ADVERTENCIA Puede provocar lesiones graves o la muerte.



PRECAUCIÓN Puede causar lesiones menores.



NOTA Puede provocar daños materiales.



CONSEJO Información útil o importante que no se relaciona con la seguridad.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

1. Medidas de seguridad importantes

Al utilizar aparatos eléctricos, siempre deben observarse precauciones de seguridad básicas, como las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.



ADVERTENCIA: para evitar riesgos a la salud y reducir el riesgo de sufrir lesiones:

- Los kits de extractores de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deberán ser compartidos entre usuarias.
- Inspeccione los componentes del kit del extractor de leche antes de cada uso.
 - o No utilice el extractor si los componentes están dañados.
 - o No utilice el extractor si los componentes tienen suciedad, moho u otro tipo de contaminación visible.
- Inspeccione todos los componentes del extractor que vaya a utilizar antes de cada uso.
- Limpie y desinfecte todas las piezas que están en contacto con el pecho y la leche materna antes de utilizarlas por primera vez. Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado antes del primer uso.
- No modifique ningún componente del kit del extractor de leche.
- Lave todas las piezas que tienen contacto con el pecho y la leche materna después de cada uso.
- Si no logra los resultados deseados, NO continúe la extracción durante más de 2 sesiones consecutivas.
- No descongele la leche materna en un horno de microondas ni en una olla de agua hirviendo.
- Si aparecen hongos en el tubo, interrumpa su uso y reemplácelo.
- Si la leche materna se atasca, debe limpiar el tubo antes de su siguiente sesión de extracción.
- Si ocurren problemas o dolor, consulte con su asesor de lactancia o con su médico.



PRECAUCIÓN: puede causar lesiones menores:

- Extraiga únicamente con el extractor de leche en posición vertical.
- NO acorte el tubo entre el embudo y el extractor.
- Asegúrese de que el voltaje del dispositivo sea compatible con la fuente de alimentación.
- Primero enchufe el cable de alimentación en el extractor de leche y luego en el tomacorriente.
- NO utilice limpiadores o detergentes abrasivos al limpiar el extractor de leche o sus piezas.
- Nunca coloque el motor del extractor de leche en agua o en un esterilizador, ya que puede dañarlo en forma permanente.
- No intente retirar el embudo del pecho mientras está extrayendo leche. Apague el extractor de leche, use el dedo para romper el sello formado entre el pecho y el embudo, y luego separe el embudo del pecho.
- Si la extracción es molesta o provoca dolor, apague la unidad, use el dedo para romper el sello formado entre el pecho y el embudo, y separe el embudo del pecho.
- No almacene las piezas mojadas o húmedas ya que se pueden producir hongos.
- No utilice el kit del extractor de leche con un extractor de leche no compatible.
- No utilice el kit del extractor de leche para ningún otro propósito que no sea el de extraer leche materna.

2. Accesorios

Membranas y tapas de protección Symphony (el kit de conversión de Lactina® a Symphony contiene 2 membranas de protección y 2 tapas de membranas)	67091
Tubo de PVC - Symphony, Lactina®, Classic™	101034773
Conectores PersonalFit™	87071
Embudo PersonalFit de 21 mm	87072
Embudo PersonalFit de 24 mm	87073
Embudo PersonalFit de 27 mm	87274
Embudo PersonalFit de 30 mm	87075
Embudo PersonalFit de 36 mm	87084
Membranas blancas de repuesto	87088
Cabezales de válvulas amarillas y membranas blancas	87089
Conjunto de pistón y cilindro Lactina (kit de conversión de Symphony® a Lactina®)	67090



Las piezas de repuesto Medela auténticas están hechas con los materiales y la mano de obra de alta calidad en los que usted confía y espera exclusivamente de Medela. Las piezas de repuesto que no son Medela pueden variar considerablemente en cuanto a diseño del producto, materiales y mano de obra, todo lo cual podría afectar el desempeño de su extractor de leche Medela.



Calidad y desempeño
en los que puede confiar

3. Descripción general de la limpieza

! Nota

Es importante que haga lo siguiente antes de usar el extractor Symphony® o Lactina® por primera vez*:

1. Para los modelos Symphony con batería recargable, cargue la batería totalmente durante 12 horas sin interrupción.
2. Separe todas las piezas.
3. Limpie - vea las instrucciones:
 - Lavado – **Sección 4**
 - Desinfección – **Sección 5**

! Nota

*Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado ni desinfección antes del primer uso.


Las unidades de embudo se entregan armadas. Separe todas las piezas que tendrán contacto con el pecho y la leche materna antes de limpiarlas.

Piezas que se deben limpiar:

- Embudos
- Biberón/recipientes de recolección de leche materna
- Tapas
- Conectores
- Membranas blancas
- Cabezales de válvulas amarillas
- Pistón
- Cilindro



Los componentes del kit pueden ser distintos a los ilustrados en este instructivo.

	Kit del extractor de leche y biberones/recipientes 	Tubo 	Pistón y cilindro Lactina® 
Antes del primer uso*	<ul style="list-style-type: none"> ✓ lavar ✓ desinfectar 		
Después de cada uso	<ul style="list-style-type: none"> ✓ lavar 		
Una vez al día	<ul style="list-style-type: none"> ✓ desinfectar 		
Según sea necesario		<ul style="list-style-type: none"> ✓ lavar únicamente si hay leche o suciedad en el tubo 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ lavar después de algunas sesiones de extracción

Instrucciones de limpieza detalladas en las páginas 38-45:

- Lavado: páginas 38-40
- Desinfección: páginas 42-43
- Cuidado del tubo: páginas 44-45
- Limpieza del pistón y cilindro Lactina: página 40

! **Nota**

*Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado ni desinfección antes del primer uso.

! **Advertencia**

Los kits de extractor de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deben ser compartidos entre usuarias.

4. Lavado: antes del primer uso y después de cada uso*

Suministros necesarios:

- Detergente suave para platos
- Paño para platos limpio o cepillo suave
- Lavabo
- Agua potable

Piezas que deben lavarse:

- Embudos
- Biberones/recipientes para leche materna
- Tapas
- Conectores
- Membranas blancas
- Cabezales de válvulas amarillas
- Pistón
- Cilindro

! Nota

*Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado ni desinfección antes del primer uso.

! Advertencia

Los kits de extractor de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deben ser compartidos entre usuarias.



Separe las piezas para el lavado.

! Precaución

Separe y lave todas las piezas que tengan contacto con la leche materna inmediatamente después de cada uso para evitar que se sequen los residuos de leche materna y prevenir el crecimiento de bacterias.

! Nota

- Lave las piezas del kit del extractor de leche después de cada uso.
- Tenga cuidado de no dañar las piezas del extractor cuando las limpia.
- No es necesario lavar el tubo, la tapa de la membrana ni la membrana protectora antes del primer uso.
- Lave el tubo únicamente si tiene leche o suciedad.

Lavado en lavaplatos



- Lave todas las piezas separadas en el estante superior del lavaplatos.
- Deje secar todas las piezas del extractor de leche al aire en un lugar limpio.
- Almacene las piezas secas en un lugar limpio y fresco cuando no las use.

! Nota

Si se lavan en lavaplatos, las piezas del kit del extractor podrían cambiar de color debido a los pigmentos de los alimentos. Esto no afectará el funcionamiento de las piezas.

Lavado en fregadero con lavabo dedicado



Enjuague en agua fría todas las piezas separadas que estuvieron en contacto con el pecho y con la leche materna para eliminar los residuos de leche materna.

Precaución

Utilice únicamente agua potable o envasada para limpiar el producto.



- Después de enjuagarlas, las piezas que han estado en contacto con el pecho o la leche materna deben colocarse en un lavabo limpio, dedicado exclusivamente para limpiar estos artículos. **No** coloque las piezas directamente en el lavabo.
- Remoje todas las piezas separadas en agua jabonosa tibia durante 5 minutos.
- Lave cada pieza con un paño limpio o con un cepillo suave.
- Enjuague todas las piezas por separado con agua limpia.



- Coloque las piezas sobre una superficie o toalla limpia.
- Deje secar todas las piezas al aire.
- Almacene las piezas secas en un lugar limpio y fresco cuando no las use. **NO** guarde piezas húmedas o con agua.

Nota

Guarde el kit del extractor en una bolsa o recipiente limpio hasta el siguiente uso.



También puede lavar las piezas del kit siguiendo las instrucciones incluidas en el envase del jabón Quick Clean™. (que se vende por separado)

4. Lavado: antes del primer uso y después de cada uso (continuación)

Limpieza del pistón y cilindro Lactina

Realice las tareas de cuidado del pistón y del cilindro después de varias sesiones de extracción con el extractor de leche Lactina o el extractor de leche manual.

- Lave el cilindro, el sello y el anillo regulador de vacío con agua jabonosa tibia.
- Gire el pistón en el cilindro.
- Si el pistón o cilindro tienen contacto con la leche materna, retírelos y lávelos con el kit de extractor de leche.
- No use la bolsa Quick Clean™ Micro-Steam™ para desinfectar el pistón y el cilindro.





¿Alguna duda? Visite www.medela.com o llámenos al 1-800-435-8316.

5. Desinfección: antes del primer uso y una vez al día*

Suministros necesarios:

- Olla limpia para hervir agua
- Agua potable
- Pinzas

Piezas que deben desinfectarse:

- Embudos
- Biberones/recipientes para leche materna
- Tapas
- Cabezales de válvulas amarillas
- Conectores
- Membranas blancas



- Separe todas las piezas que tienen contacto con la leche materna.

Nota

*Los kits estériles están listos para usarse y no requieren lavado ni desinfección antes del primer uso.

Nota

Desinfecte las piezas del extractor de leche una vez al día.

Advertencia

Los kits de extractor de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deben ser compartidos entre usuarias.



Deje enfriar el agua y utilice la pinza para retirar las piezas del agua con cuidado.

2



- Lávese bien las manos.

3



- Llene una olla con agua suficiente para cubrir todas las piezas.
- Hierva el agua.
- Coloque las piezas en agua hirviendo por 10 minutos.

5



- Coloque las piezas sobre una superficie o toalla limpia.
- Deje secar todas las piezas al aire.
- Almacene las piezas secas en un lugar limpio y fresco cuando no las use. NO guarde piezas húmedas o con agua.



Nota

Guarde el kit del extractor en una bolsa o recipiente limpio hasta el siguiente uso.



Nota

Si nota un residuo blanco en las piezas después de hervirlas, es indicio de un alto contenido de minerales en el agua. Elimine los residuos limpiando las piezas con un paño limpio y déjelas secar al aire. Le recomendamos que hierva las piezas con agua destilada para evitar que, con el paso del tiempo, se acumulen minerales que podrían afectar las piezas.



También puede desinfectar las piezas siguiendo las instrucciones incluidas en la bolsa Quick Clean™ Micro-Steam™ de Medela. (Se vende por separado) No debe usarse con el pistón y el cilindro.

6. Cuidado del tubo

Suministros necesarios:

- Detergente suave para platos
- Toalla limpia para platos
- Fregadero o recipiente limpios
- Agua potable

Piezas que necesita:

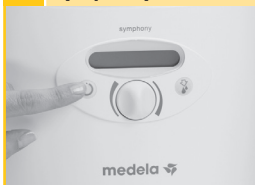
- Tubo
- Extractor Symphony® o Lactina®
- Tapa de membrana (Symphony)
- Membrana protectora (Symphony)
- Pistón (Lactina)
- Cilindro (Lactina)
- Conector del extractor (Lactina)

- Inspeccione el tubo después de cada sesión de extracción.

! Nota

Si el tubo tiene condensación: Sacúdalo para expulsar las gotas de agua y cuélguelo para secarlo al aire o deje el extractor funcionando con el tubo conectado durante 1 o 2 minutos hasta que se seque.

1 Symphony



Apague el extractor de leche.

1 Lactina



Apague el extractor de leche.

2 Lactina



Desconecte el extractor de leche de la fuente de alimentación.

5 Lactina



Enjuague el tubo con agua fría para eliminar la leche materna.

6 Lactina



- Lave el tubo con agua jabonosa tibia.
- Enjuague el tubo con agua limpia.
- Cuélguelo para secar al aire o agítelo para expulsar las gotas de agua y deje funcionando el extractor con el tubo conectado hasta que se seque.

Precaución

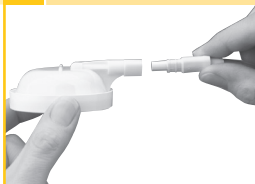
- Inspeccione el tubo en busca de condensación o leche después de cada uso.
- Lave o reemplace el tubo inmediatamente después de usarlo si observa leche o suciedad en él.
- Si aparecen hongos en el tubo, interrumpa su uso y reemplácelo. Se pueden adquirir piezas de repuesto en www.shopmedela.com o llamando al servicio de atención al cliente al 1-800-435-8316.

2 Symphony



Desconecte el extractor de leche de la fuente de alimentación.

3 Symphony



Retire el tubo, la membrana protectora y la tapa de la membrana. Límpielos siguiendo los pasos de la **Sección 4**.

3 Lactina



Retire el tubo del orificio en el conector del extractor. Siga las instrucciones de limpieza presentadas en la **Sección 4** para las demás piezas del kit.

4 Lactina



Retire el tubo del conector.

Advertencia

Los kits de extractor de leche son artículos de cuidado personal diseñados para ser utilizados por una sola usuaria y no deben ser compartidos entre usuarias.

Advertencia

Consulte las instrucciones del extractor para conocer información importante sobre las medidas de seguridad y su operación.

7. Armado del kit del extractor

T Consejo

Siga todos los pasos con cuidado y arme el kit del extractor de manera correcta para lograr un desempeño óptimo.

Piezas necesarias:

- Tubo
- Extractor de leche Symphony®
- Embudos
- Biberones/recipientes para leche materna
- Tapas
- Conectores
- Cabezales de válvulas amarillas
- Membranas blancas
- Tapa de la membrana
- Membrana protectora

! Nota

- Utilice únicamente piezas de repuesto Medela auténticas. Consulte los detalles en la **Sección 2**.
- Antes de cada uso, revise si los componentes del kit del extractor tienen daños o desgaste y reemplácelos si es necesario.
- Todos los componentes deben estar completamente secos antes de usarse, para lograr un funcionamiento correcto y evitar daños al extractor.

7A. Symphony®



! Precaución

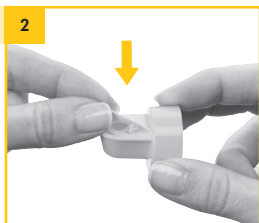
Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar el extractor de leche, el kit y sus pechos; también evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.



Empuje el cabezal de la válvula amarilla sobre el anillo interior de la parte inferior del conector.



Coloque la membrana protectora sobre una superficie plana y oprima la tapa de membrana con cuidado hacia abajo hasta que encaje.



Coloque cuidadosamente la membrana blanca en el cabezal de la válvula amarilla hasta que la membrana esté plana.



Presione el embudo contra el conector.



Enrosque el conector en el biberón o recipiente.



Inserte el tubo en la abertura correspondiente en el conector.



Inserte el adaptador del tubo en la abertura de la tapa de membrana.



Advertencia

Consulte las instrucciones del extractor para conocer información importante sobre las medidas de seguridad y el uso.

7. Armado del kit del extractor (continuación)



Abra la tapa del extractor.

- Presione el botón ovalado en la parte superior de la unidad Symphony® y levante la manija.



Coloque la tapa de membrana firmemente en la membrana del extractor de leche para formar un sello. Centre el conector del tubo en la cavidad de la carcasa del extractor de leche.

- Compruebe que la tapa de membrana enganche y quede a ras de la superficie.

Nota

Si realiza una extracción simple, calce únicamente una tapa de membrana.



Centre los embudos sobre los pezones y comience la extracción. (Precaución: empujar los embudos muy firmemente sobre los pechos puede afectar el flujo de la leche).



Para encender el extractor, oprima el botón de encendido. Comenzará en la Stimulation Phase (modo de estimulación). Después de 2 minutos, el extractor pasará automáticamente a Expression Phase (modo de extracción).*

*Las instrucciones de extracción son para Symphony Standard 2-Phase Expression® o al usar el programa MAINTAIN de la tarjeta de programa Symphony PLUS™. Consulte las Instrucciones de uso del extractor de leche Symphony, artículo núm. 1907724, para obtener instrucciones de extracción más detalladas.




Centre el conector del tubo en la cavidad de la carcasa del extractor de leche.


→ Compruebe que la tapa de membrana enganche y quede a ras de la superficie.



Cierre la tapa.

 **Advertencia**

Consulte las instrucciones del extractor para conocer información importante sobre las medidas de seguridad y el uso.

 **Nota**

- **Para el paso 12:**
Siempre cierre la tapa al extraer leche. La tapa mantiene la tapa de membrana hacia abajo para evitar una pérdida de vacío que podría ocurrir si se separa la tapa de membrana.



Si se produce bajada de la leche antes del comienzo de la fase de extracción, oprima el botón de bajada (let-down) para comenzar la fase de extracción.*



Cuando su sesión de extracción haya finalizado, almacene la leche materna y limpie el kit. Consulte las **Secciones 3 a 6** para conocer las instrucciones de limpieza. Consulte la guía de almacenamiento de leche materna en la **Sección 9**.

7. Armado del kit del extractor

T Consejo

Siga todos los pasos con cuidado y arme el kit del extractor de manera correcta para lograr un desempeño óptimo.

Piezas necesarias:

- Tubo
- Extractor Lactina®
- Embudos
- Biberones/recipientes para leche materna
- Tapas
- Conectores
- Cabezales de válvulas amarillas
- Membranas blancas
- Pistón
- Cilindro
- Conector del extractor

! Nota

- Utilice únicamente piezas de repuesto Medela auténticas. Consulte la página 5 para más detalles.
- Antes de cada uso, revise si los componentes del kit del extractor tienen daños o desgaste y reemplácelos si es necesario.
- Todos los componentes deben estar completamente secos antes de usarse, para lograr un funcionamiento correcto y evitar daños al extractor.

7B. Lactina®



! Precaución

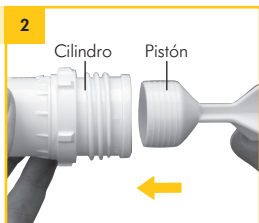
Lávese bien las manos con agua y jabón antes de tocar el extractor de leche, el kit y sus pechos; también evite tocar el interior de los recipientes o las tapas.



Una el conector al extractor Lactina y gire el cilindro hacia abajo a su posición.



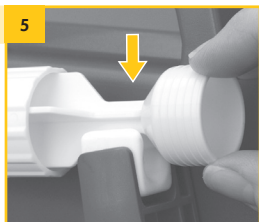
Calce las membranas blancas sobre los cabezales de las válvulas amarillas hasta que las membranas queden planas.



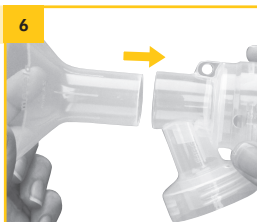
Monte el anillo regulador de vacío en el cilindro. Empuje el extremo con mango del pistón dentro del cilindro.



Enrosque el cilindro firmemente en el conector del extractor Lactina.



Introduzca el pistón en la base del brazo y oprima hacia abajo hasta que quede firme.



Sujete los embudos firmemente a los conectores para embudos.



Empuje los cabezales de las válvulas amarillas hacia los aros interiores de la parte inferior del conector.



Advertencia

Consulte las instrucciones del extractor para conocer información importante sobre las medidas de seguridad y su operación.

7. Armado del kit del extractor (continuación)



9 Enrosque el conector en el biberón o recipiente.



10 Inserte los extremos redondeados amarillo claro del tubo en las aberturas en la parte posterior de los conectores.



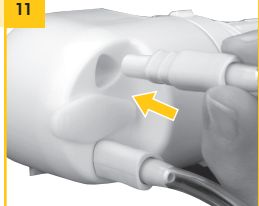
13 Encienda el extractor y ajuste el anillo regulador de vacío a la posición "MIN" (MÍNIMO). Gire el regulador de vacío hacia la posición máxima para ajustar el nivel de comodidad una vez que comience la extracción.



! Nota

- Para la extracción simple, inserte el tapón en el orificio no utilizado.

11



Inserte los extremos triangulares amarillos de dos tonos del tubo en los orificios del conector del extractor.

12



Centre los embudos sobre los pezones y comience la extracción. (Precaución: empujar los embudos muy firmemente sobre los pechos puede afectar el flujo de la leche).

14



Cuando su sesión de extracción haya finalizado, almacene la leche materna y limpie el kit. Consulte las **Secciones 3 a 6** para conocer las instrucciones de limpieza. Consulte la guía de almacenamiento de leche materna en la **Sección 9**.

7. Armado del kit del extractor (continuación)

T Consejo

Siga todos los pasos con cuidado y arme el kit del extractor correctamente para lograr un desempeño óptimo.

Piezas necesarias:

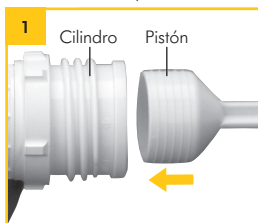
- Embudo
- Biberones/recipiente para leche materna
- Tapa
- Conector
- Cabezal de válvula amarilla
- Membrana blanca
- Pistón
- Cilindro

! Nota

- Utilice únicamente piezas de repuesto Medela auténticas. Consulte la página 5 para obtener más detalles.
- Antes de cada uso, revise si los componentes del kit del extractor tienen daños o desgaste y reemplácelos si es necesario.
- Todos los componentes deben estar completamente secos antes de usarse, para lograr un funcionamiento correcto y evitar daños al extractor.

7C. Armado del extractor de leche manual

Para extraer la leche en forma manual, siga las instrucciones que vienen a continuación.



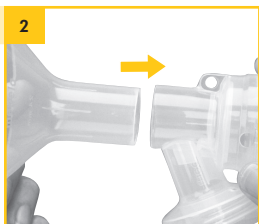
Monte el anillo regulador de vacío en el cilindro. Empuje el extremo con mango del pistón dentro del cilindro.



Empuje el cabezal de la válvula amarilla sobre el anillo interior de la parte inferior del conector.



Ajuste el anillo regulador de vacío a la posición "MIN" (MÍNIMO).



2
Sujete el embudo firmemente al conector.



3
Coloque la membrana a presión en la válvula amarilla hasta que la membrana quede plana.



5
Enrosque el conector en el biberón o recipiente.



6
Enrosque el cilindro en la parte posterior del embudo.



8
Centre el embudo sobre su pezón y empiece a realizar la extracción empujando y tirando del extremo del pistón.



9
Cuando su sesión de extracción haya finalizado, almacene la leche materna y consulte la **Sección 9**. Consulte las **Secciones 3 a 6** para conocer las instrucciones de limpieza.

8. Determinación del tamaño del embudo

1. Selección del tamaño de los embudos PersonalFit™ de Medela

La extracción de leche no debe doler. Para mayor comodidad y eficiencia de la extracción, Medela ofrece embudos de cinco tamaños.

21
mm

24
mm

27
mm

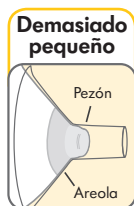
30
mm

36
mm

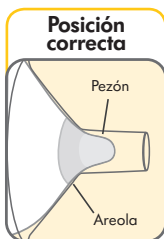
Visite MedelaBreastshields.com para ver la guía completa que le ayudará a determinar cuál es el tamaño óptimo para usted según el diámetro de su pezón.

2. Pruebe el tamaño de su embudo

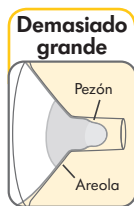
1. Comience con el de 24 mm que recibió con su extractor, o con el tamaño determinado al medirse.
2. Centre el pezón y sostenga suavemente el embudo contra su pecho.
3. Ajuste en Maximum Comfort Vacuum™, para lograr el nivel de succión óptimo.
4. Consulte las imágenes mientras se extrae la leche en la etapa de extracción.



- El pezón roza las paredes del conducto del embudo
- Pruebe un tamaño más grande



- El pezón está centrado y se mueve libremente



- El pezón y gran parte de la areola quedan dentro del conducto del embudo
- Pruebe un tamaño más pequeño

3. ¿Debería probar otro tamaño?

- ¿Rozar el pezón las paredes del conducto del embudo hasta el punto en que causa molestia?
- ¿Ve que gran parte de la areola queda dentro del conducto del embudo?
- ¿Ve alguna zona enrojecida?
- ¿Se tornan el pezón o la areola de color blanco?
- ¿Siente que aún tiene leche después de la extracción?

Si respondió **"Sí"** a alguna de estas preguntas, considere probar un nuevo tamaño siguiendo las instrucciones de medición presentadas arriba.

Si todavía no está segura de haber seleccionado el tamaño correcto, consulte a un asesor o especialista en amamantamiento, o bien, visite MedelaBreastshields.com para obtener ayuda en la selección del tamaño correcto de embudo.

Precaución

- Aunque se puede sentir un poco de molestia cuando se usa por primera vez el extractor de leche, el uso del extractor de leche no debe causar dolor. Si no está segura del tamaño del embudo, comuníquese con un profesional de la salud o especialista en lactancia, quienes podrán ayudarla a determinar el tamaño adecuado para usted.
- Si siente molestias en la base del pezón por la fricción del tejido del pecho contra el conducto del embudo, el uso de un lubricante, como lanolina Tender Care™ podría ayudarle.

9. Extracción y almacenamiento de la leche materna

9. Almacenamiento de la leche materna

Guía de almacenamiento de leche materna recién extraída (para bebés a término sanos)			
Temperatura ambiente 16 a 25 °C (60 a 77 °F)	Refrigerador 4 °C (39 °F) o menos	Congelador -18 °C (0 °F) o menos	Leche materna descongelada en el refrigerador
Lo mejor es hasta 4 horas *Hasta 6 horas para leche extraída en condiciones muy higiénicas	Lo mejor es hasta 3 días *Hasta 9 días para leche extraída en condiciones muy higiénicas	Lo mejor es hasta 6 meses *Hasta 9 meses para leche extraída en condiciones muy higiénicas	A temperatura ambiente: hasta 2 horas Refrigerador: Hasta 24 horas NO VUELVA A CONGELAR

Referencias: www.BreastmilkGuidelines.com

*Guía para la extracción de leche en condiciones muy higiénicas:

- Antes de extraer leche, lávese las manos con agua y jabón o utilice un desinfectante para manos con alcohol.
- Las piezas del extractor, los biberones y la zona de extracción deben estar limpios.
- No necesita lavar los pechos y pezones antes del procedimiento de extracción.

Esta guía para conservar y descongelar la leche materna es una recomendación. Si necesita información adicional, consulte a su asesor o especialista en lactancia.

Para obtener información adicional sobre la extracción y conservación de la leche materna, visite: www.BreastmilkGuidelines.com

10. Solución de problemas

<p>Si el extractor de leche no se enciende</p>	<p>Verifique si está disponible la batería o un tomacorriente. Revise que el dispositivo esté encendido. Verifique si la tarjeta de programa está insertada correctamente en el compartimiento de la tarjeta ubicado en la parte trasera del extractor de leche. (Extractor de leche Symphony® únicamente)</p>
<p>Si hay poca o nada de succión</p>	<p>Arme el kit del extractor conforme a las instrucciones de la Sección 7.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que todas las conexiones del kit del extractor y del extractor de leche estén firmes. • Asegúrese de que el embudo forme un sello total alrededor del pecho. • La membrana blanca debe quedar plana sobre el cabezal de la válvula amarilla. • Compruebe que el cabezal de la válvula amarilla y la membrana blanca estén limpios y que no tengan daños. • Los extremos del tubo deben estar firmemente conectados al conector y a la abertura en la tapa de la membrana. (Extractor de leche Symphony® únicamente) • La membrana protectora y la tapa de la membrana deben estar correctamente armadas y la tapa de la membrana debe estar firmemente ajustada a la membrana del extractor de leche para formar un sello. (Extractor Symphony únicamente) • La membrana protectora debe estar intacta. (Extractor de leche Symphony® únicamente) • No doble ni pellizque el tubo durante la extracción. • Todos los componentes deben estar completamente secos. <p>Verificación del cabezal de la válvula amarilla y de la membrana blanca</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retire y separe el cabezal de la válvula amarilla de la membrana blanca. • Inspeccione el cabezal de la válvula amarilla para detectar astillas o rajaduras. Revise la membrana blanca para detectar la presencia de agujeros o roturas. En caso de imperfecciones o daños, reemplace la válvula y/o la membrana blanca antes de realizar la extracción. • Lave el cabezal de la válvula amarilla y la membrana blanca según las instrucciones de limpieza en las Secciones 3-6. • Vuelva a armar. Asegúrese de que la membrana blanca quede extendida de manera plana sobre el cabezal de la válvula amarilla; si no lo está, reemplace el cabezal de la válvula amarilla o la membrana blanca antes de la extracción de leche. <p>Revisión del embudo y del conector del embudo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inspeccione el embudo y el conector del embudo para comprobar que no existan grietas y que ambas piezas se acoplen firmemente una a la otra. • Asegúrese de que el embudo forme un sello total alrededor del pecho. <p>Otras comprobaciones</p> <p>Inspeccione lo siguiente para comprobar daños y conexiones seguras.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asegure el adaptador del tubo al conector del embudo. • Pruebe el vacío. Si la succión no mejora, comuníquese con el Servicio al cliente de Medela al 1-800-435-8316. • Inspeccione el pistón y el cilindro y consulte las instrucciones de limpieza del pistón y cilindro en la Sección 4. (Extractor Lactina® únicamente) <p>Revisión del tubo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si hay daños, reemplace antes de la extracción de leche. • Inspeccione el tubo para determinar si hay daños y que las conexiones estén firmes. • Compruebe que los extremos del tubo estén firmemente conectados al conector y al orificio en el capuchón de la membrana. • Si realizará una extracción simple, compruebe que solo una tapa de membrana esté asentada. (Extractor de leche Symphony® únicamente) • Para la extracción simple, inserte el tapón en el orificio no utilizado. (Extractor Lactina® únicamente) <p>Revisión del pistón, cilindro y tubo (Extractor Lactina® únicamente)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que los extremos del tubo ajusten firmemente en la parte posterior del embudo y en la abertura del conector del extractor. • Compruebe que el sello de goma esté correctamente unido al pistón. • Compruebe que el pistón y el cilindro estén correctamente unidos al conector del extractor o al embudo. • Compruebe que el conector del extractor y el pistón y cilindro estén armados correctamente en el extractor Lactina. • Para la extracción simple, compruebe que el tapón esté colocado en el orificio no utilizado del soporte del cilindro. <p>Tenga cuidado de no doblar ni pellizcar el tubo.</p>

<p>En caso de sobreflujo</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el juego del extractor en el portabiberón. 2. Apague el extractor y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica. 3. Con un paño húmedo (no mojado), limpie el extractor y el área de la membrana. 4. Si el tubo tiene leche: Quítelo y límpielo conforme a las instrucciones de las Secciones 4 y 6. Si el tubo tiene condensación: Deje funcionando el extractor con el tubo conectado durante 1 o 2 minutos o hasta que se seque. 5. Una vez que los componentes estén totalmente secos, vuelva a armar el extractor de leche materna y el juego de accesorios.
<p>Condensación o leche en el tubo</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apague el extractor y desconéctelo de la fuente de alimentación. • Con un paño húmedo (no mojado), limpie el extractor y el área de la membrana. • Consulte las instrucciones de limpieza "Cuidado del tubo" en la Sección 6. • De ser necesario, limpie el kit del extractor. • Una vez que los componentes estén totalmente secos, vuelva a armar el extractor de leche materna y el kit.
<p>La leche materna no "baja" o no se puede extraer</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el kit de extractor de leche materna esté correctamente armado y que haya succión. • Relájese y tómese un descanso de 10 a 15 minutos si la leche no baja. • Consulte con un profesional de la salud o de lactancia si no ocurre la extracción después de 2 sesiones consecutivas.

Si no ha resuelto el problema con su extractor de leche o si tiene otras dudas, comuníquese con el Servicio al cliente de Medela al 1-800-435-8316 o bien, llene el formulario de contacto en www.medelabreastfeedingus.com.

11. Información complementaria

Información complementaria

A continuación se presentan algunas de las afecciones más comunes relacionadas con la lactancia. Si presenta alguno de estos síntomas, comuníquese con un profesional médico o de lactancia.

	Síntoma	Causas posibles
Congestión mamaria	Los pechos están duros y molestan, es posible que presenten zonas enrojecidas.	La leche no sale adecuadamente del pecho. La leche regresa a los tejidos provocando hinchazón y sensibilidad en algunas zonas.
Conductos obstruidos o tapados	Una parte del pecho parecerá enrojecida y puede estar sensible al tacto.	La leche no fluye desde un conducto específico. Esta parte se "obstruye", impidiendo la salida de la leche.
Mastitis	Se produce a menudo después de una congestión mamaria, pero también puede ocurrir repentinamente. Los síntomas iniciales son parecidos a los de la gripe: fatiga, dolor de cabeza, dolores musculares, fiebre y sensibilidad mamaria local. Puede darse en un pecho o en ambos y debe tratarse de inmediato.	Infección bacteriana en el tejido mamario que suele acompañarse de agrietamiento de los pezones.

Un profesional médico o de lactancia puede enseñarle a amamantar a su bebé y a usar un extractor de leche materna. Su ayuda es valiosa en términos de una vida completa de beneficios de salud para usted y su bebé. Puede consultar la lista de profesionales en lactancia en www.medelalocator.com o llamar al 1-800-TELL-YOU (1-800-835-5968).

12. Garantía

Medela garantiza al comprador minorista original que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra por el término de 90 días a partir de la fecha de compra. Los reclamos de la garantía únicamente se pueden realizar en el país donde se realiza la compra. En caso de que el producto presentara un defecto, Medela lo reemplazará sin costo alguno para el comprador en relación con tales piezas de repuesto. El comprador abonará los gastos de envío originados por la devolución a Medela de este producto. Esta garantía no cubre los productos que hayan estado expuestos a uso indebido, abuso o alteración.

TODAS Y CADA UNA DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD, TIENEN UN PERÍODO DE VIGENCIA LIMITADO DE 90 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. LA RESPONSABILIDAD DE MEDELA RESPECTO A CUALQUIER GARANTÍA ESCRITA O IMPLÍCITA SE LIMITA A LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE ESTE PRODUCTO, Y EN NINGÚN CASO SE HARÁ ESTA RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, PUNITIVO O CONSECUENTE. EN ALGUNAS REGIONES NO SE PERMITE ESTABLECER LIMITACIONES EN CUANTO A LA VALIDEZ DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA O LIMITACIONES SOBRE LOS DAÑOS, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES MENCIONADAS ANTERIORMENTE PODRÍAN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO O EN SU PAÍS.

Antes de presentar un reclamo en virtud de esta garantía, puede ganar tiempo y ahorrar dinero si llama al Servicio al cliente de Medela (llamada gratis) al +1-800-435-8316. También puede llamar a este número si necesita más información sobre esta garantía. Si desea presentar un reclamo en virtud de esta garantía, primero debe llamar para obtener un número de autorización; no se aceptan devoluciones sin un número de autorización. Devuelva el producto a Medela con el número de autorización de devolución que le brindó el Servicio al cliente de Medela, mediante un envío pagado por anticipado, junto con la factura de compra u otro comprobante de la compra.

Número telefónico gratuito del Servicio al cliente: +1-800-435-8316

Medela LLC – Returns, Door 4501
1101 Corporate Dr.
McHenry, IL 60050
ATTENTION: RETURNS

Medela Canada, Inc.
4160 Sladeview Crescent, #8
Mississauga, ON, L5L 0A1
ATTENTION: RETURNS

Primero llame para obtener un número de autorización. No se aceptan devoluciones sin un número de autorización.



Medela LLC

1101 Corporate Drive
McHenry, IL 60050

(800) 435-8316 or (815) 363-1166
customer.service@medela.com

www.medelabreastfeedingus.com

Medela Canada, Inc.

4160 Sladeview Crescent, #8
Mississauga, ON, L5L 0A1

(800) 435-8316 or (905) 608-7272
info@medela.ca

www.medela.ca

Medela wordmark and logo, Lactina and Symphony are registered in the U.S. Patent and Trademark Office. PersonalFit, Quick Clean, Tender Care and Micro-Steam are trademarks of Medela.

La marca denominativa Medela y el logotipo, así como Symphony y Lactina, están registrados en la Oficina de Patentes y Marcas de los EE. UU. PersonalFit, Quick Clean, Tender Care y Micro-Steam son marcas comerciales de Medela.

ART.1908210 G 1018 © 2018 Medela 1908210 Printed in the U.S.A. Impreso en los EE. UU.